

United Nations Office at Geneva

Multimedia Newsroom

TRANSCRIPTION TRADUITE DE L'ANGLAIS

Commémoration de la Journée mondiale de l'aide humanitaire - 19 août 2025

<https://unognewsroom.org/story/fr/2770/world-humanitarian-day-celebration-19-august-2025>

2025-08-19

Priorité au discours prononcé. Ceci est une traduction automatique de la transcription anglaise, elle-même générée automatiquement. Non révisée par un humain, ce n'est pas un document officiel.

00:00:05:14 - 00:00:16:16

Chers collègues, Mesdames et Messieurs, dans cette magnifique salle entourée d'une tombe, nous allons commencer cette cérémonie.

00:00:17:16 - 00:00:39:04

Je voudrais vous souhaiter à tous la bienvenue et ceux qui, comme je l'ai dit, nous suivront de chez eux pour assister à cette cérémonie solennelle de commémoration de la Journée mondiale de l'aide humanitaire, qui a pour thème cette année, les attaques contre des humanitaires et des civils et la fin de l'impunité en vertu du droit international humanitaire.

00:00:40:28 - 00:00:57:28

Comme vous le savez tous, le 19 août 2003, un attentat à la bombe contre les locaux de l'ONU à l'hôtel Canal de Bagdad a tué 22 de nos collègues, des travailleurs humanitaires, des travailleurs locaux et bien d'autres encore.

00:00:58:24 - 00:01:09:06

De nombreux survivants sont parmi nous aujourd'hui, tout comme leurs familles et certains de leurs collègues tombés au combat. Je tiens à leur rendre hommage.

00:01:09:20 - 00:01:10:44

Je vais les voir assis ici.

00:01:10:46 - 00:01:20:46

[Autre langue parlée] Cinq ans plus tard, l'Assemblée générale a adopté une résolution faisant du 19 août la Journée mondiale de l'aide humanitaire.

00:01:21:16 - 00:01:45:44

C'est pourquoi, en ce jour, comme chaque année, la communauté genevoise se réunit pour rendre hommage à ceux dont la vie a été détruite dans l'exercice de leurs fonctions, pour rendre hommage à ceux qui travaillent en première ligne en cas de crise et pour réaffirmer sa solidarité avec les millions de personnes dont la survie dépend de l'aide humanitaire.

00:01:46:28 - 00:02:02:06

Comme l'a souligné le secrétaire général des Nations unies Antonio Guterres dans sa déclaration d'aujourd'hui, les équipes humanitaires constituent la dernière bouée de sauvetage pour plus de 300 millions de personnes touchées par les conflits et les catastrophes.

00:02:03:12 - 00:02:10:16

Cependant, je n'ai pas besoin de souligner avec vous que la commémoration de cette année s'inscrit dans un contexte de défis sans précédent.

00:02:10:32 - 00:02:17:16

Les opérations humanitaires sont de plus en plus attaquées, les ressources sont limitées et les besoins augmentent dans le monde entier.

00:02:19:10 - 00:02:31:08

C'est pourquoi il est si important pour nous de célébrer cette journée ici aujourd'hui et ensemble, et d'exprimer notre solidarité et notre volonté d'agir pour défendre les humanitaires dans le monde entier.

00:02:31:44 - 00:02:38:40

Commençons donc cette cérémonie en rendant hommage à nos collègues qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions.

00:02:39:24 - 00:02:56:06

J'aimerais inviter Tatiana Valovaya, directrice générale de l'ONU à Genève, Tom Fletcher, sous-secrétaire général aux affaires humanitaires, et Nada Al Nashef, haut-commissaire adjointe aux droits de l'homme, à venir déposer des fleurs sur la table.

00:03:31:34 - 00:03:43:32

Je voudrais maintenant inviter Mme Laura Johnson, secrétaire exécutive du Syndicat et du Syndicat du personnel de Genève à se joindre à nos invités et à allumer ensemble les 4 bougies.

00:04:01:18 - 00:04:02:12

Merci beaucoup.

00:04:02:12 - 00:04:19:10

À présent, je voudrais inviter les représentants des survivants, des familles et des amis des victimes de l'attaque au bureau de l'ONU à Bagdad à venir devant et à rendre hommage à leurs proches en déposant également des fleurs sur la petite table.

00:05:13:24 - 00:05:27:16

Permettez-moi maintenant d'inviter S. E. M. Abdul Karim Hashim Mustafa, Représentant permanent de la République d'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies, à venir également au premier plan et à déposer des fleurs sur la table.

00:05:58:05 - 00:06:03:43

Unissons-nous pour rendre hommage à ceux qui ont péri le 19 août 2003.

00:06:14:28 - 00:06:15:37

Merci beaucoup.

00:06:17:34 - 00:06:20:26

Je voudrais à présent inviter tout le monde à regagner sa place.

00:06:43:32 - 00:06:54:00

[Autre langue parlée] Poursuivons donc cette cérémonie solennelle en écoutant quelques déclarations de nos collègues.

00:06:54:31 - 00:07:00:37

Je vais commencer par inviter Mme Tatiana Valovaya, directrice générale de l'ONU à Genève, à venir prononcer son allocution.

00:07:00:41 - 00:07:21:20

Monsieur le Directeur général, chers travailleurs humanitaires, chers survivants des attaques contre les travailleurs humanitaires, chères familles et amis de collègues perdus en service humanitaire.

00:07:21:40 - 00:07:39:10

Excellences, Mesdames et Messieurs, chers collègues et amis, Aujourd'hui, comme chaque année, nous sommes réunis pour commémorer la Journée mondiale de l'aide humanitaire et rendre hommage à tous nos collègues qui ont donné leur vie au service de l'humanité.

00:07:39:40 - 00:07:47:44

Nous rendons hommage à leur courage, à leur dévouement indéfectible et aux valeurs qu'ils ont

défendues derrière moi.

00:07:48:02 - 00:08:04:28

Les plaques commémoratives nous rappellent l'attaque dévastatrice de Bagdad en 2003, au cours de laquelle 22 membres du personnel de l'ONU, dont le représentant spécial ou le secrétaire général des Nations unies pour l'Irak, Sergio Vieira de Mello, ont été tués.

00:08:05:00 - 00:08:13:34

Et à la tragédie survenue en 2007, au cours de laquelle nous avons perdu 17 autres membres de la famille des Nations Unies.

00:08:14:26 - 00:08:18:18

Ils ne sont plus parmi nous, mais leur leadership perdure.

00:08:18:46 - 00:08:26:28

Leur sacrifice et leur engagement resteront gravés à jamais dans nos cœurs et inspireront les générations à venir.

00:08:27:22 - 00:08:30:38

Malheureusement, la liste des noms ne cesse de s'allonger.

00:08:31:20 - 00:08:43:04

Les travailleurs humanitaires du monde entier sont tués, blessés et kidnappés en nombre sans précédent, chaque année étant tragiquement plus meurtrière que la précédente.

00:08:43:40 - 00:08:55:00

Rien qu'en 2024, plus de 380 travailleurs humanitaires ont perdu la vie, et 2025 devrait être encore pire.

00:08:55:34 - 00:09:06:18

Ce ne sont pas que des chiffres, ce sont des individus, des personnes qui ont une famille, qui ont des rêves et qui font preuve d'un engagement extraordinaire pour rendre le monde meilleur.

00:09:07:10 - 00:09:18:34

Je vous invite, vous tous ici à Genève et ceux qui nous suivent virtuellement, à vous joindre à moi pour observer une minute de silence à la mémoire des collègues humanitaires que nous avons perdus.

00:09:59:46 - 00:10:16:04

[Autre langue parlée] C'est pour moi un grand honneur et une grande humilité que d'accueillir aujourd'hui au Paladinaion certains des survivants et des membres des familles des victimes

d'attaques contre des travailleurs humanitaires.

00:10:16:26 - 00:10:26:44

Merci du fond du cœur à M. Dafer Yunis al Hosseini, qui va bientôt partager avec nous ses souvenirs et ses réflexions sur l'attentat à la bombe contre l'hôtel Canal de Bagdad.

00:10:27:30 - 00:11:00:46

C'est également un privilège d'être rejoint aujourd'hui par le Sous-Secrétaire général des Nations Unies aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence, M. Tom Fletcher, le Haut-Commissaire adjoint des Nations Unies aux droits de l'homme, Mlle Nada Al Nashef, le Représentant permanent de la République d'Irak auprès des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève, Son Excellence M. Abdul Kareem Hashim Mustafa et la Secrétaire exécutive du Syndicat du personnel de l'UNOCH, Mlle Laura Johnson.

00:11:01:26 - 00:11:08:12

Je profite également de cette occasion pour souhaiter la bienvenue au Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, M. Filippo Grandi.

00:11:09:04 - 00:11:20:00

Mesdames et Messieurs, le nombre croissant de conflits et de situations fragiles dans le monde actuel place les travailleurs humanitaires dans des situations de grave danger.

00:11:20:36 - 00:11:34:22

Jour après jour, nos collègues sont pris pour cible parce qu'ils font leur travail, protègent les civils, fournissent de la nourriture, des abris et des soins de santé, fournissent un soutien aux infrastructures, etc.

00:11:35:02 - 00:11:36:30

C'est inacceptable.

00:11:37:00 - 00:11:40:26

Le droit international humanitaire doit être respecté.

00:11:40:38 - 00:11:45:00

Les attaques contre le personnel de l'ONU et les travailleurs humanitaires doivent cesser.

00:11:45:36 - 00:11:48:10

Leur protection doit être garantie.

00:11:48:28 - 00:11:51:20

L'impunité ne doit pas être tolérée.

00:11:52:02 - 00:11:57:46

Les travailleurs humanitaires sont le visage des Nations Unies et de la communauté humanitaire dans son ensemble.

00:11:58:20 - 00:12:11:34

Leur engagement est source d'espoir pour des millions de personnes, et leur dévouement renforce notre détermination à faire en sorte que les travailleurs humanitaires du monde entier soient protégés et soutenus dans leur travail vital.

00:12:12:12 - 00:12:21:00

Aujourd'hui, nous reconnaissons l'importance et le courage de la communauté humanitaire, les risques auxquels elle est confrontée et les sacrifices qu'elle fait.

00:12:21:26 - 00:12:41:06

Mesdames et messieurs, face à la diminution des ressources, à la méfiance croissante et à l'instabilité croissante du monde, renouvelons notre engagement en faveur de ce qui nous unit aux Nations unies et au sein de la communauté humanitaire au sens large : le désir partagé d'aider les autres et de construire un monde meilleur.

00:12:41:38 - 00:12:54:00

Alors que nous nous souvenons des braves collègues que nous avons perdus et que nous rendons hommage à ceux qui poursuivent leur travail malgré d'immenses risques, nous devons veiller à ce que leurs sacrifices ne soient pas vains.

00:12:54:16 - 00:13:13:16

[Autre langue parlée] Merci beaucoup, Directeur général Valavaya, pour vos travaux importants et votre appel.

00:13:14:06 - 00:13:23:22

Je voudrais à présent inviter M. Tom Fletcher et le Secrétaire général aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence à monter à la tribune pour son discours.

00:13:37:02 - 00:13:49:06

Merci, Monsieur le Directeur général, chers survivants, familles, en particulier les familles, Excellences et collègues.

00:13:51:08 - 00:13:56:30

Nous sommes ici pour faire notre deuil et rendre hommage à ceux que nous avons perdus.

00:13:57:36 - 00:13:59:38

Ils sont les meilleurs d'entre nous.

00:14:02:04 - 00:14:04:48

Les humanitaires portent l'espoir là où règne le désespoir.

00:14:06:18 - 00:14:09:18

Ils sont désintéressés dans un monde égoïste.

00:14:10:42 - 00:14:14:32

Ils cherchent à réparer ce que les autres cherchent à briser.

00:14:15:42 - 00:14:19:24

Ils amènent l'humanité là où il y a de l'inhumanité.

00:14:21:18 - 00:14:28:26

Pourtant, depuis ce jour à Bagdad, les meilleurs d'entre nous sont attaqués.

00:14:30:22 - 00:14:33:48

L'année dernière, plus de 380 humanitaires ont été tués.

00:14:34:36 - 00:14:39:36

[Autre langue parlée] Le plus haut jamais enregistré.

00:14:41:28 - 00:14:58:34

[Autre langue parlée] 520 travailleurs humanitaires, pour la plupart des membres du personnel non affecté, ont été tués depuis octobre 2023.

00:15:00:06 - 00:15:02:14

L'endroit le plus meurtrier pour les humanitaires.

00:15:02:32 - 00:15:12:02

Pour la deuxième année consécutive, ce chiffre ne tient même pas compte des centaines de membres du personnel qui ont perdu des membres de leur famille.

00:15:12:40 - 00:15:25:36

Mon collègue Syed, dont la femme Ola a été tuée dans notre maison d'hôtes au Soudan, 60 collègues ont perdu la vie, soit plus du double l'année précédente.

00:15:27:14 - 00:15:32:08

Il s'agit notamment de mon collègue Sadiq, tué à Al Fascia en novembre.

00:15:33:36 - 00:15:43:28

Cette année déjà, des centaines d'autres noms, chacun avec une famille, chacun avec une histoire.

00:15:45:42 - 00:15:55:14

Et c'est bien plus qu'un pic statistique, c'est une tache, la normalisation de la violence à l'encontre de cette communauté.

00:15:56:40 - 00:16:05:34

Chaque attaque contre un collègue est une attaque contre nous tous, et nous ne l'acceptons pas assez.

00:16:08:10 - 00:16:15:10

0 La responsabilité, un réquisitoire contre l'inaction et l'apathie de la communauté internationale.

00:16:16:42 - 00:16:21:12

Les États membres ne doivent pas l'accepter suffisamment.

00:16:23:14 - 00:16:33:46

En tant que mouvement humanitaire, nous exigeons la protection des civils et des travailleurs humanitaires, et nous exigeons que les auteurs soient tenus pour responsables.

00:16:36:02 - 00:16:39:26

Les humanitaires ne reculeront pas malgré ces dangers.

00:16:40:44 - 00:16:46:04

L'année dernière, malgré les risques, nous avons touché plus de 116 millions de personnes.

00:16:46:42 - 00:16:52:42

Des familles nourries, des enfants scolarisés, des malades soignés, des communautés protégées.

00:16:54:24 - 00:17:04:08

[Autre langue parlée] C'est notre façon de rendre hommage à ceux qui sont morts en 2003 et qui ont été tués depuis.

00:17:06:12 - 00:17:11:04

Mais vous, la communauté internationale, ne devez pas non plus nous laisser tomber.

00:17:13:36 - 00:17:18:44

Nous pleurons donc à nouveau ceux que nous avons perdus et ceux que nous continuons de perdre.

00:17:20:14 - 00:17:23:38

Nous rendons hommage à ceux qui défient les dangers.

00:17:24:48 - 00:17:28:48

Nous exigeons leur protection et la fin de l'impunité.

00:17:30:44 - 00:17:35:18

Et nous nous engageons à nouveau dans cette mission, quels que soient les risques.

00:17:36:08 - 00:17:48:14

Merci, merci beaucoup.

00:17:48:14 - 00:17:57:44

Et au Secrétaire général Fletcher, pour cette déclaration, pour ces chiffres effroyables qui nous donnent une meilleure idée des attaques contre les humanitaires.

00:17:57:44 - 00:18:00:36

Et pour votre engagement et votre appel.

00:18:01:36 - 00:18:09:46

Je voudrais à présent inviter Mme Nada Al Nashef, haut-commissaire adjointe aux droits de l'homme, à assister à la déclaration du parti travailliste.

00:18:18:44 - 00:18:36:32

Excellences, distingués invités, chers amis, familles chères, c'est un honneur de joindre ma voix pour rendre hommage à ceux qui ont perdu la vie au service des autres, ainsi qu'aux milliers de collègues qui travaillent dans des circonstances difficiles et dangereuses dans le monde entier.

00:18:37:32 - 00:18:47:44

Lors d'une visite à Bagdad le mois dernier, j'ai réussi à trouver une solution personnelle, plus de deux décennies après l'attentat que nous avons marqué aujourd'hui.

00:18:48:28 - 00:18:58:30

Je suis revenu sur mes pas en ce jour fatidique, en me remémorant les remarquables collègues que nous avons perdus, dont nous nous souviendrons toujours et que nous pleurerons toujours.

00:18:59:26 - 00:19:18:34

Mais comme vous venez de l'apprendre, les attaques et les meurtres de travailleurs humanitaires ont fortement augmenté ces dernières années, au mépris total du droit international et en violation flagrante des Conventions de Genève et des protections inscrites dans la Déclaration universelle des droits de l'homme.

00:19:19:16 - 00:19:30:36

Ces violations ont lieu en Afghanistan, en République centrafricaine, en République démocratique

du Congo, en Haïti, au Soudan, en Ukraine et ailleurs.

00:19:31:42 - 00:19:44:08

Au Yémen, 23 membres du personnel des Nations Unies et cinq employés d'ONG sont détenus ou détenus au secret depuis plus de deux ans, y compris huit de mes propres collègues.

00:19:44:38 - 00:19:51:20

Nous leur rendons hommage, ainsi qu'à leurs familles, alors que nous continuons à travailler pour leur libération immédiate et inconditionnelle.

00:19:52:06 - 00:20:16:10

Rien qu'à Gaza, comme vous l'avez entendu, plus de 400 travailleurs humanitaires, dont 340 membres honorables du personnel, ont été tués depuis octobre 2023, et nous continuons d'être témoins de tragédies quotidiennes indicibles, d'images qui, pour reprendre les termes du Haut-Commissaire aux droits de l'homme, constituent un affront à notre humanité collective.

00:20:17:08 - 00:20:26:18

La militarisation de la nourriture, en plus de restreindre ou d'empêcher l'accès des civils aux services essentiels à la vie, constitue un crime de guerre.

00:20:26:48 - 00:20:31:24

Les personnes qui demandent de l'aide doivent pouvoir y accéder en toute sécurité et dans la dignité.

00:20:32:02 - 00:20:36:38

Les attaques dirigées contre des civils constituent une grave violation du droit international.

00:20:36:38 - 00:20:40:38

Ils doivent cesser et nous devons rendre des comptes pour ces crimes.

00:20:42:10 - 00:20:44:44

Distingués délégués aux amis et aux familles.

00:20:45:14 - 00:20:53:44

L'idée même d'une action humanitaire impartiale, indépendante et neutre est utilisée à mauvais escient, minée et attaquée.

00:20:54:32 - 00:21:06:22

Alors que nous évoluons dans cet environnement complexe et difficile, il est urgent que nous nous unissions tous pour défendre les standards internationaux, les normes et les valeurs qui régissent notre travail.

00:21:06:48 - 00:21:17:22

Tous les États Membres et tous ceux qui ont la responsabilité de respecter les règles de la guerre doivent veiller à ce qu'elles soient respectées partout et à tout moment, pour tous.

00:21:18:14 - 00:21:24:28

Le droit international n'est pas une option, et ce n'est pas non plus un luxe à abandonner lorsque les temps sont durs.

00:21:25:12 - 00:21:48:22

Le droit international humanitaire et relatif aux droits de l'homme est né de circonstances horribles et de sacrifices auxquels nous rendons hommage aujourd'hui en exprimant notre solidarité avec tous les travailleurs humanitaires et en œuvrant chaque jour pour renforcer et renouveler notre engagement en faveur du multilatéralisme et d'une Organisation des Nations Unies efficace, robuste et dynamique.

00:21:49:02 - 00:22:03:24

[Autre langue parlée] Merci beaucoup.

00:22:03:24 - 00:22:06:42

Cher Haut-Commissaire adjoint, je vous connais depuis longtemps.

00:22:06:42 - 00:22:09:16

Je ne savais pas que tu avais survécu à cette terrible journée.

00:22:10:00 - 00:22:18:34

Merci beaucoup pour votre déclaration et merci de nous avoir rappelé l'importance de la responsabilité dans le cadre du droit international humanitaire.

00:22:20:28 - 00:22:30:04

Je voudrais à présent inviter S. E. M. Abdul Karim Hashim Mustafa, Représentant permanent de la République d'Iraq, à venir faire une déclaration au Roast Room.

00:22:41:50 - 00:22:56:10

Chère Madame de Mello, chères survivantes de l'attentat terroriste, Excellences, distingués invités.

00:22:57:17 - 00:23:17:14

Le 19 août de chaque année, l'Irak évoque solennellement une tragédie gravée dans notre mémoire nationale dans la conscience collective de la communauté internationale, l'attentat terroriste contre le siège des Nations Unies à Bagdad en 2003.

00:23:19:28 - 00:23:31:40

Cet acte odieux a coûté la vie au Représentant spécial du Secrétaire général, M. Sergio de Milo, ainsi qu'à plusieurs travailleurs humanitaires dévoués.

00:23:32:06 - 00:23:44:40

Il s'agissait d'une attaque directe contre la mission des Nations Unies, mais cela a également renforcé la détermination de la communauté internationale à protéger le personnel humanitaire où qu'il travaille.

00:23:46:28 - 00:24:09:02

Six ans plus tard, le 19 août 2003, l'Irak a subi une autre attaque terroriste dévastatrice contre le ministère des Affaires étrangères à Bagdad, qui a coûté la vie à 40 de nos chers collègues et en a blessé près de 600 autres.

00:24:10:12 - 00:24:30:26

Nous rendons un vibrant hommage à la résilience de nos collègues, qui reprennent leurs fonctions avec une détermination renouvelée, témoignant ainsi de la détermination de notre pays à résister aux forces des ténèbres et à nier la violence dans notre société d'aujourd'hui.

00:24:30:26 - 00:24:45:14

Alors que l'Irak avance sur la voie de la paix et du développement durable, nous plaçons l'action humanitaire sur la sauvegarde du personnel humanitaire au premier rang de nos priorités.

00:24:47:20 - 00:24:56:26

Les statistiques de ces dernières années révèlent les graves dangers auxquels est confronté le personnel humanitaire.

00:24:58:06 - 00:25:28:10

Rien qu'en 2024, plus de 370 personnes ont perdu la vie dans le monde et depuis le début de cette année, 24 autres ont péri, la plupart dans des zones de conflit telles que Gaza et le Soudan, portant au total plus de 400 vies perdues en moins de deux ans, soit le bilan le plus élevé de ces dernières années.

00:25:29:30 - 00:25:50:22

Au-delà de ces chiffres tragiques, il y a une réalité plus profonde, les défis persistants, les restrictions, le harcèlement et les accusations sans fondement auxquelles sont confrontées les organisations humanitaires, telles que la guerre d'honneur en Palestine dans le cadre de la politique de la puissance occupante.

00:25:51:28 - 00:26:13:32

Ce ne sont pas seulement des membres, ce sont des histoires de vies consacrées et finalement sacrifiées au service des idéaux les plus élevés, de familles pleurant leurs fils et filles bien-aimés,

de communautés privées de compassion dans leurs moments les plus désespérés.

00:26:14:22 - 00:26:46:28

Ils constituent un appel à la conscience, nous exhortant à renforcer les mécanismes de protection, à traduire en justice ceux qui violent le droit international humanitaire international, à faire en sorte que les auteurs répondent de leurs actes et à garantir que l'aide humanitaire parvienne à ceux qui en ont besoin en toute sécurité, rapidement et dans la dignité.

00:26:48:12 - 00:26:54:46

En cette Journée mondiale de l'aide humanitaire, l'Iraq exprime sa pleine solidarité avec tous les travailleurs humanitaires.

00:26:55:30 - 00:27:11:24

Nous saluons leur courage et leur dévouement, et nous nous sommes engagés à soutenir pleinement tous les efforts internationaux visant à protéger leur vie et à leur permettre de mener à bien leur noble mission.

00:27:12:36 - 00:27:27:44

Puissent les âmes des martyrs du service humanitaire reposer en paix et puissent les valeurs de compassion et de solidarité continuer à nous guider pour construire un monde plus humain et plus pacifique.

00:27:28:04 - 00:27:43:10

[Autre langue parlée] Merci beaucoup, cher Monsieur l'Ambassadeur.

00:27:44:30 - 00:27:54:12

Comme vous l'avez entendu et vu, nous avons parmi nous un certain nombre de personnes qui ont survécu à cette terrible attaque de 2003 et je tiens à leur rendre hommage.

00:27:54:12 - 00:28:12:38

M. Dafer al Rusini, Mme Shabo, Tahir al Talabani, Mme Carol Ray, Mme El Pederuka, M. Jason Pronik, Mme Nada al Nashif et les familles des personnes décédées.

00:28:13:08 - 00:28:22:44

Laura Dulce ne pouvait pas être parmi nous, mais la sienne, son fils Matthias Salim Kanan et Mme Anna Ani Viera de Mayo sont avec nous.

00:28:23:38 - 00:28:38:02

Je voudrais à présent inviter M. Dafer Aloussaini et le remercier de venir au salon des rôtis et de partager avec nous quelques mots sur cette terrible journée et ses idées.

00:28:38:36 - 00:28:40:38

Merci beaucoup, M. Elsie.

00:28:56:30 - 00:29:08:30

Réalisatrice et survivants, ses collègues projettent chaque 19 août une ombre cendrée sur Logue.

00:29:09:22 - 00:29:19:22

Il y a 20 ans, en cette journée noire de 2003, nous avons perdu 22 collègues dans l'attentat à la bombe contre le bureau de l'ONU à l'hôtel Canal à Badat.

00:29:20:20 - 00:29:31:02

Dans un cas, leurs voix ont été réduites au silence, leur amour s'est renforcé, leurs rêves ont été interrompus, mais leur mémoire ne s'est certainement jamais estompée.

00:29:31:38 - 00:29:39:16

Cela bat en nous, et chaque acte de justice, chaque moment de courage, chaque promesse silencieuse de continuer.

00:29:40:48 - 00:29:49:16

J'étais là, l'un des rares officiers nationaux à avoir choisi de rester alors que d'autres sont partis, à juste titre.

00:29:51:06 - 00:29:56:04

La peur était réelle, la tombe s'écroulait, mais quelque chose m'a retenu.

00:29:56:10 - 00:30:03:26

Un devoir, un lien, un feu intérieur qui refuse de laisser leur mémoire se réduire au silence.

00:30:04:20 - 00:30:15:36

Je ne suis pas restée en tant que héros, mais en tant que témoin, en tant que personne qui croyait alors, et je le suis toujours, que servir l'humanité est plus qu'un travail.

00:30:16:24 - 00:30:25:20

C'est un appel, un acte, un acte de foi dans la dignité des personnes, même dans leurs heures les plus sombres.

00:30:27:14 - 00:30:38:06

Les jours qui ont précédé l'attaque, je me rappelle avoir écouté la radio et entendu une voix qui semblait faire écho à la douleur et à l'espoir de notre peuple.

00:30:38:22 - 00:30:47:42

C'était la voix de la célèbre chanteuse Kava Mossah qui chantait « We Want Peace » diffusée sur les radios irakiennes.

00:30:48:48 - 00:30:58:00

Ses paroles étaient un cri du chef d'une nation bouleversée, une pièce de théâtre pour l'unité, la dignité et la guérison.

00:30:58:40 - 00:31:01:14

J'ai écouté cette chanson un nombre incalculable de fois.

00:31:04:00 - 00:31:11:32

Cela donne une voix qui donne une voix à ce que beaucoup d'entre nous ont ressenti mais n'ont pas pu dire.

00:31:13:06 - 00:31:15:10

Destiné au trouble, au sang.

00:31:15:40 - 00:31:23:20

C'était un murmure d'espoir, un rappel que même lorsque la paix semblait lointaine, nous n'y avons pas renoncé.

00:31:24:30 - 00:31:31:32

La même année, nous avons commencé à nous reconstruire physiquement, émotionnellement et institutionnellement.

00:31:32:04 - 00:31:39:06

Depuis les cendres de l'hôtel Canal à Bagdad, nous dirigeons la fondation du Bureau des droits de l'homme des Nations Unies en Irak.

00:31:40:02 - 00:31:43:28

Ce bureau est devenu bien plus qu'un lieu de travail.

00:31:44:16 - 00:31:47:04

C'est devenu une terre sacrée.

00:31:48:16 - 00:31:52:16

Nous donnons notre force, notre santé, nos années d'exil.

00:31:52:42 - 00:31:54:34

[Autre langue parlée] Nous lui donnons notre cœur.

00:31:55:12 - 00:32:04:08

Parce que cette mission était personnelle, il s'agissait d'une promesse faite à nos collègues suivants que nous allions poursuivre leur mission.

00:32:05:08 - 00:32:19:02

Pendant 22 décennies, j'ai été témoin de souffrances indicibles, de déplacements massifs, de violences sectaires, d'assassinats, de menaces et de terreur.

00:32:19:26 - 00:32:24:38

Mais j'ai aussi été témoin de quelque chose d'aussi puissant que le silence.

00:32:25:20 - 00:32:31:28

J'ai vu un jeune Irakien courir pour obtenir justice, des survivants reconstruire leur vie et des victimes.

00:32:31:28 - 00:32:41:18

[Autre langue parlée] Et j'ai vu mes collègues silencieux, inébranlables, se tenir aux côtés de ceux qui en avaient besoin.

00:32:41:40 - 00:32:44:40

Pas pour un prix, mais parce que c'était juste.

00:32:47:02 - 00:33:01:34

Pendant toutes ces années, je crois toujours aux paroles de Sergio de Millo lorsqu'il a déclaré que l'ONU donne le meilleur d'elle-même, lorsqu'elle reste sur le terrain, lorsqu'elle est écoutée, lorsqu'elle se tient aux côtés de la population.

00:33:02:46 - 00:33:10:14

Sergio sait que l'humanité est abstraite, qu'elle n'est pas inscrite dans des slogans ni parlée dans les salles de conférence.

00:33:10:38 - 00:33:15:40

C'est le laisser en présence, avec compassion, en refusant de partir.

00:33:17:10 - 00:33:23:34

Que cet anniversaire ne soit pas seulement une période de deuil, mais aussi un appel à l'action.

00:33:24:22 - 00:33:36:08

Nous, les survivants, ceux qui sont restés et ceux qui sont partis, avons la responsabilité et le devoir moral de veiller à ce que l'Irak ne soit pas oublié.

00:33:36:34 - 00:33:40:18

Ce sacrifice de notre collègue n'a pas eu lieu à Vienne.

00:33:41:28 - 00:33:44:20

Le rêve de justice et de dignité perdure.

00:33:44:48 - 00:33:54:26

Rendons hommage non seulement à ceux qui sont tombés au combat, mais aussi aux vivants, aux braves collègues qui sont restés, aux communautés que nous avons servies.

00:33:54:34 - 00:34:05:36

Faisons prévaloir les principes de l'humanité, non seulement dans le monde, mais aussi dans notre cœur, dans notre mémoire et dans les choix que nous faisons chaque jour.

00:34:06:14 - 00:34:12:22

Ne nous contentons pas de nous concentrer sur le passé, protégeons l'avenir, comme c'est notre devoir.

00:34:12:38 - 00:34:35:48

[Autre langue parlée] Merci beaucoup, Monsieur Arseni, d'avoir partagé avec nous vos souvenirs et ces paroles très sincères.

00:34:37:00 - 00:34:44:22

Enfin et surtout, je voudrais donner la parole à Mme Laura Johnson, secrétaire exécutive du Syndicat du personnel de l'ONU à Genève.

00:34:55:00 - 00:35:08:22

C'est la troisième année que j'ai l'honneur de faire une déclaration au nom des humanitaires que je représente, et je pense que c'est peut-être l'année la plus difficile pour ces humanitaires.

00:35:09:14 - 00:35:21:00

Je ne suis pas humanitaire dans mon travail quotidien et il peut donc être difficile de savoir quoi dire pour reconnaître de manière adéquate le personnel qui a été victime et survivant du terrible attentat à la bombe de l'hôtel Canal.

00:35:21:30 - 00:35:34:18

Comment rendre hommage de manière plus générale aux humanitaires du monde entier, en particulier à ceux qui finissent par payer le prix ultime, et comment lancer un appel à l'action efficace pour sauver la vie des humanitaires aujourd'hui.

00:35:35:44 - 00:35:50:06

Cette année, la fédération du personnel à laquelle notre syndicat est membre, la SISWA, qui emploie des milliers d'humanitaires travaillant dans l'ensemble du système des Nations Unies, a publié une déclaration.

00:35:51:12 - 00:35:56:16

Je voudrais donc reprendre les principaux points de cette déclaration.

00:35:57:20 - 00:36:12:42

Le thème de la Journée humanitaire Act for Humanity de cette année est un appel aux dirigeants et au public à faire face à la normalisation des attaques contre les civils, y compris les humanitaires, et à l'impunité qui mine le droit international humanitaire.

00:36:13:22 - 00:36:22:00

Il s'agit d'un appel à renforcer le soutien du public, à faire pression sur toutes les parties au conflit et sur les dirigeants mondiaux pour qu'ils agissent pour protéger les civils et les travailleurs humanitaires.

00:36:22:36 - 00:36:32:48

Nous rendons un hommage particulier à nos collègues palestiniens à Gaza, où plus de 300 membres du personnel de l'ONU ont été tués depuis octobre 2023, soit le bilan le plus élevé de l'histoire de l'ONU.

00:36:33:24 - 00:36:42:20

Ils continuent de servir dans des conditions inimaginables, subissant souvent les mêmes pertes, la même faim et la même insécurité que les communautés qu'ils aident.

00:36:43:14 - 00:36:47:30

Dans le même temps, l'espace humanitaire lui-même est gravement menacé.

00:36:48:12 - 00:36:54:22

De sévères coupes budgétaires obligent les agences à réduire leurs programmes de sauvetage et à réduire leurs effectifs.

00:36:55:18 - 00:37:05:14

Les réformes structurelles et les discussions sur les fusions font également craindre que l'action humanitaire ne perde son indépendance et ne soit subordonnée aux programmes politiques ou de gestion des migrations.

00:37:05:34 - 00:37:11:10

Pour le personnel sur le terrain, cela se traduit par de l'incertitude, des risques plus importants et une érosion de la confiance.

00:37:12:12 - 00:37:26:14

Nous appelons à une meilleure protection des travailleurs humanitaires, à la responsabilisation en cas d'attaques, à un financement adéquat pour une action fondée sur des principes et à une véritable consultation du personnel sur les réformes qui influent sur l'avenir de la réponse humanitaire.

00:37:26:48 - 00:37:29:20

L'avenir de l'action humanitaire est en jeu.

00:37:29:48 - 00:37:33:06

Pour le protéger, nous devons agir pour l'humanité.

00:37:33:24 - 00:37:49:36

[Autre langue parlée] Merci beaucoup, chère Laura, pour ces paroles et pour avoir représenté tout le personnel ici présent.

00:37:52:06 - 00:37:57:36

Chers collègues, Mesdames et Messieurs, cette cérémonie solennelle s'achève.

00:37:58:42 - 00:38:08:16

Je tiens à exprimer ma gratitude à tous ceux d'entre vous qui ont participé à cet événement, soit en personne, soit virtuellement.

00:38:09:08 - 00:38:12:44

Et je tiens à remercier mes collègues qui ont organisé cette cérémonie.

00:38:13:36 - 00:38:24:22

Tous ceux d'entre vous qui souhaitent souhaiter et honorer la mémoire de ceux qui ont perdu la vie à la fin de la cérémonie sont invités à venir ici.

00:38:24:22 - 00:38:31:24

Il y a de petites bougies sur la table, et vous pouvez en allumer une, la poser et la laisser là sur la table.

00:38:32:42 - 00:38:54:02

À tous ceux qui, ici et chez eux, souhaitent continuer à plaider en faveur de la protection des travailleurs humanitaires, je voudrais vous inviter à rejoindre le hashtag de la campagne mondiale Act for Humanity, que les Nations Unies relancent aujourd'hui avec une urgence accrue, en exigeant protection, responsabilité et action.

00:38:55:12 - 00:38:59:22

Permettez-moi donc de clore cette cérémonie par les paroles du Secrétaire général.

00:38:59:22 - 00:39:15:28

Dans sa déclaration à l'occasion de la commémoration d'aujourd'hui, le Secrétaire général nous dit qu'en cette Journée mondiale de l'aide humanitaire, rendons hommage aux personnes décédées, mais rendons-leur hommage en prenant des mesures pour protéger tous les travailleurs humanitaires et investir dans leur sécurité.

00:39:16:06 - 00:39:19:02

Pour mettre fin aux mensonges qui coûtent des vies.

00:39:19:36 - 00:39:23:28

Renforcer la responsabilisation et traduire les coupables en justice.

00:39:24:22 - 00:39:29:28

Mettre fin aux flux d'armes vers des parties qui violent le droit international.

00:39:30:16 - 00:39:37:10

Ensemble, disons d'une seule voix qu'une attaque contre les humanitaires est une attaque contre l'humanité.

00:39:37:28 - 00:39:39:42

Agissons pour l'humanité.

00:39:40:02 - 00:39:42:36

Merci beaucoup et bonne soirée à tous.

00:41:18:36 - 00:41:57:10

[Autre langue parlée] [Autre langue parlée] [Autre langue parlée]